IT

Gancio su piastra
VABH-B avvitabile

Istruzioni d'uso

Le presenti istruzioni d'uso/dichiarazione del costruttore sono da conservarsi per l'intero periodo di utilizzo.

Traduzione delle Istruzioni d'uso originali

Gancio su piastra avvitabile
VABH-B

DADO' RICAMBI
Via Kennedy 246
I-39055 Laives (BZ)
Tel.: +39 0471 954388
Fax: +39 0471 954521
www.dadoricambi.it
info@dadoricambi.it

RUD-Art.-Nr.: 8502224-IT / 03.015

RUD®

EG-Konformitätserklärung

entsprechend der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II A und ihren Änderungen

Hersteller: **RUD Ketten**
Rieger & Dietz GmbH u. Co. KG
Friedensinsel
73432 Aalen

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sowie den unten aufgeführten harmonisierten und nationalen Normen sowie technischen Spezifikationen entspricht.
Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produktbezeichnung: Anbauhaken
VABH-B / VABH-W / VCGH-G / VCGH-S

Folgende harmonisierten Normen wurden angewandt:

EN 12100 : 2011-03	EN 1677-1 : 2009-03

Folgende nationalen Normen und technische Spezifikationen wurden außerdem angewandt:

BGR 500, KAP2.8 : 2008-04	DIN 15428 : 1978-08

Für die Zusammenstellung der Konformitätsdokumentation bevollmächtigte Person:
Reinhard Smetz, RUD Ketten, 73432 Aalen

Aalen, den 27.06.2014 Dr.-Ing. Arne Kriegsmann,(Prokurist/QMB)
Name, Funktion und Unterschrift Verantwortlicher

RUD®

Dichiarazione di conformità CE

conforme alla direttiva europea macchine 2006/42/CE, allegati II A e relative modifiche

Produttore: **RUD Ketten**
Rieger & Dietz GmbH u. Co. KG
Friedensinsel
73432 Aalen

Con la presente si dichiara che la macchina di seguito descritta, in base al suo progetto, al modello costruttivo e alla versione da noi commercializzata, è conforme ai requisiti essenziali della direttiva europea macchine 2006/42/CE e delle sottoelencate normative armonizzate e nazionali nonché specificazioni tecniche. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione risulta nulla.

Definizione prodotto: Gancio su piastra
VABH-B / VABH-W / VCGH-G / VCGH-S

Sono state applicate le seguenti normative armonizzate:

EN 12100 : 2011-03	EN 1677-1 : 2009-03

In aggiunta sono state applicate le seguenti normative nazionali e specificazioni tecniche:

BGR 500, KAP2.8 : 2008-04	DIN 15428 : 1978-08

La persona delegata della composizione della documentazione di conformità:
Reinhard Smetz, RUD Ketten, 73432 Aalen

Aalen, den 27.06.2014 Dipl. Ing. Arne Kriegsmann,(Prokurist/QMB)
Nome, funzione e firma responsabile

Istruzioni di montaggio/Istruzioni per l'uso

1. L'utilizzo è riservato al personale incaricato e istruito nel rispetto del regolamento BGR 500 /DHUV 100-500 e, al di fuori della Germania, nel rispetto delle normative specifiche del rispettivo paese interessato.

2. Controllare periodicamente e prima di ogni utilizzo che le viti siano ben serrate e che i punti di sollevamento non presentino forte corrosione, usura, deformazioni, ecc.

3. Prevedere a livello progettuale il punto di fissaggio, facendo sì che le forze immesse vengano assorbite dal materiale di base senza deformazione. L'associazione antinfortunistica di categoria raccomanda le seguenti lunghezze di avvitamento minime:

1 x M in acciaio (qualità minima S235JR [1.0037])
1,25 x M in ghisa (ad es. GG 25)
2 x M in leghe di alluminio
2,5 x M in metalli leggeri con scarsa resistenza
(M = dimensione del filetto, ad es. M 20)

Nel caso dei metalli leggeri, dei metalli non ferrosi e della ghisa grigia, il filetto deve essere scelto in modo tale che la portata del filetto corrisponda ai requisiti del rispettivo materiale di base.

I ganci su piastra vengono forniti da RUD con viti di fissaggio sottoposte a incrinoscopia. **Se il cliente utilizza delle viti proprie, tali viti devono essere testate al 100 % contro la presenza di cricche**. È necessario utilizzare come minimo una vite esagonale della classe 10.9 e (EN 24014 (DIN 931)) del diametro prescritto.

4. I punti di sollevamento devono essere posizionati in modo tale da evitare le sollecitazioni non consentite, come una torcitura o un ribaltamento del carico.

a.) Nel caso di brache ad un braccio, applicare il punto di sollevamento in verticale sopra il baricentro del carico.
b.) Nel caso di brache a due bracci, applicare i punti di sollevamento su entrambi i lati e al di sopra del baricentro del carico.
c.) Nel caso di brache a tre e quattro bracci, applicare i punti di sollevamento in modo uniforme e su un unico piano attorno al baricentro del carico.

5. Simmetria del carico:
determinare la portata necessaria del singolo punto di sollevamento per un carico simmetrico e asimmetrico in base alla seguente formula fisica:

$$W_{LL} = \frac{G}{n \times \cos ß}$$

W_{LL} = Portata necessaria del punto di sollevamento / singolo braccio (kg)
G = Peso del carico (kg)
n = Numero dei bracci portanti
ß = Angolo di inclinazione del singolo braccio

Numero di bracci portanti:

	Simmetria	Asimmetria
due bracci	2	1
tre / quattro bracci	3	1

(vedere anche tabella 1)

6. La superficie di avvitamento deve essere piana. La profondità dei fori ciechi deve assicurare l'aderenza di tutta la superficie di appoggio del gancio su piastra. Serrare le viti con la coppia di serraggio indicata (vedere tabella 2).

7. Disposizione dei ganci su piastra:

I ganci su piastra devono essere applicati in direzione di tiro (vedere anche figura 1, direzione di sollecitazione consentita).

8. Le sollecitazioni improvvise o le vibrazioni possono causare un allentamento accidentale, in particolare nel caso di viti passanti con dado.

Misure di sicurezza possibili: coppia di serraggio prescritta + frenafiletto liquido, ad es. Loctite (idoneo per l'utilizzo previsto; rispettare le indicazioni del produttore) oppure utilizzare un fermo per vite ad accoppiamento di forma, come ad es. dado a corona con copiglia, controdado, ecc.

8. Gli elementi di sollevamento devono muoversi liberamente nel VABH-B. Al momento dell'aggancio e dello sgancio degli elementi di sollevamento (imbracatura di catena) non devono formarsi punti che comportino un rischio di schiacciamento, taglio, urto o punti che possano impigliarsi durante la manipolazione. Evitare ogni eventuale danneggiamento degli elementi di sollevamento, dovuto a carichi con spigoli vivi.

10. Temperature di utilizzo:
L'utilizzo ad alte temperature comporta la seguente riduzione della portata, a causa delle viti DIN/EN utilizzate:

da -40° a 100°C nessuna riduzione
da 100° a 200°C riduzione della portata del 15 %
da 200° a 250°C riduzione della portata del 20 %
da 250° a 350°C riduzione della portata del 25 %
Non sono consentite temperature oltre i 350°C.

11. I punti di sollevamento RUD non devono venire in contatto con sostanze chimiche aggressive, acidi o i relativi vapori.

12. Rendere facilmente riconoscibile il punto di fissaggio dei punti di sollevamento, contrassegnandolo con un colore a contrasto.

13. Nel caso in cui i punti di sollevamento vengano utilizzati **esclusivamente** per scopi di ancoraggio, il valore dellaportata può essere raddoppiato: Fcons. = 2 x portata (WLL).

14. L'idoneità del punto di sollevamento deve essere verificata da parte di persona competente in seguito al montaggio e poi tenuta sotto controllo ad intervalli regolari in funzione delle condizioni di utilizzo, ma non superiori ad 1 anno. La stessa verifica è necessaria in seguito ad un sinistro e qualsiasi evento particolare.

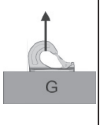
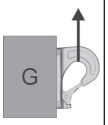
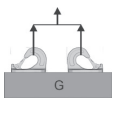
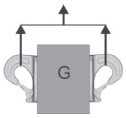
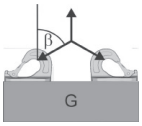
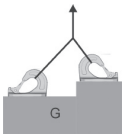
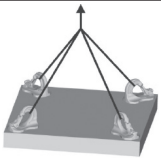
Tipo di braca										
Numero di bracci	1	1	2	2	2	2	2	3 / 4	3 / 4	3 / 4
Angolo di inclinazione<ß	0°	90°	0°	90°	0-45°	45-60°	asimm.	0-45°	45-60°	asimm.
Fattore	1	1	2	2	1,4	1	1	2,1	1,5	1
Tipo	**per peso complessivo massimo del carico >G<**									
VABH-B 1,5 t	1,5 t 3300 lbs	1,5 t 3300 lbs	3,0 t 6600 lbs	3,0 t 6600 lbs	2,1 t 4620 lbs	1,5 t 6600 lbs	1,5 t 6600 lbs	3,15 t 6900 lbs	2,25 t 4950 lbs	1,5 t 6600 lbs
VABH-B 2,5 t	2,5 t 5500 lbs	2,5 t 5500 lbs	5,0 t 11000 lbs	5,0 t 11000 lbs	3,5 t 7700 lbs	2,5 t 5500 lbs	2,5 t 5500 lbs	5,25 t 11550 lbs	3,75 t 8250 lbs	2,5 t 5500 lbs
VABH-B 4 t	4,0 t 8800 lbs	4,0 t 8800 lbs	8,0 t 17600 lbs	8,0 t 17600 lbs	5,6 t 12320 lbs	4,0 t 8800 lbs	4,0 t 8800 lbs	8,4 t 18500 lbs	6,0 t 13200 lbs	4,0 t 8800 lbs
VABH-B 6,7 t	6,7 t 15000 lbs	6,7 t 15000 lbs	13,4 t 30000 lbs	13,4 t 30000 lbs	9,4 t 21000 lbs	6,7 t 15000 lbs	6,7 t 15000 lbs	14,0 t 31500 lbs	10,0 t 22500 lbs	6,7 t 15000 lbs

Tabella 1

Criteri di controllo relativi ai punti 2 e 14:

- adeguatezza della dimensione della vite, della classe della vite e della lunghezza di avvitamento
- verificare che la vite sia ben serrata – controllare la coppia di serraggio
- integrità del punto di sollevamento
- la superficie di appoggio del gancio avvitabile deve essere piana e aderire interamente alla superficie di avvitamento.
- integrità e leggibilità dell'indicazione di portata e del marchio del costruttore
- deformazioni di elementi portanti quali il corpo base
- danneggiamenti meccanici come intagli profondi, in particolare nelle zone soggette a sollecitazione di trazione
- variazioni della sezione dovute ad usura > 10 % (vedere marcature di usura)
- allargamento dell'apertura dovuto a sovraccarichi >10 %
- fori causati da forte corrosione
- incrinature su elementi portanti e altri danneggiamenti

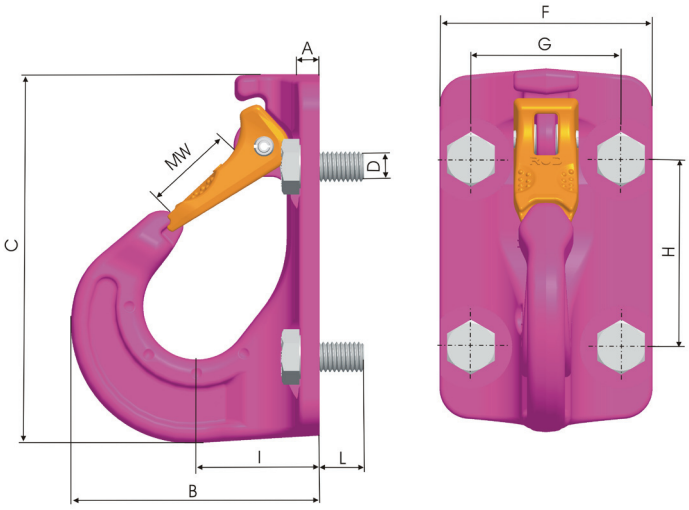
Il mancato rispetto delle avvertenze può causare danni personali e materiali!

RUD si riserva la facoltà di modifiche tecniche senza preavviso

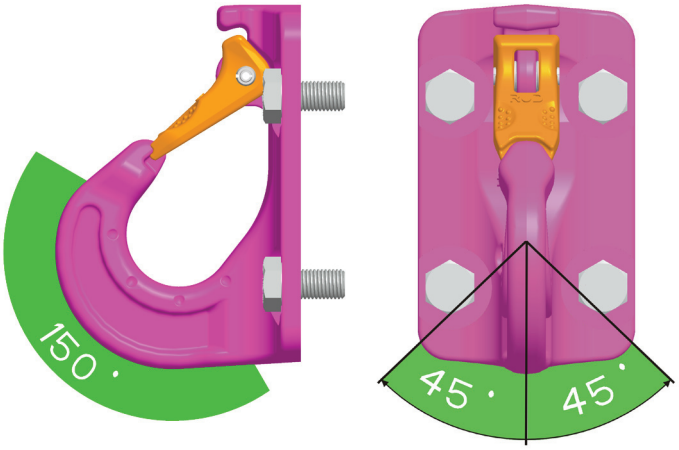
Tipo	Coppia di serraggio delle viti Nm *	Filetto d	Apertura SW
VABH-B 1,5 t	55	M 10	16
VABH-B 2,5 t	100	M 12	18
VABH-B 4 t	240	M 16	24
VABH-B 6,7 t	450	M 20	30

Tabella 2

* Applicare la coppia di serraggio attraverso l'esagono esterno.



Direzioni di sollecitazione consentite:
(Figura 1)



Tipo	Portata	Peso	A	B	C	F	G	H	I	L	MW	d	Codice articolo	Contenuto
VABH-B 1,5 t	1,5 t	0,9	7,5	78	117	70	48	60	38	15	25	M10	7991205	4 pz.
VABH-B 2,5 t	2,5 t	1,75	8,5	101	148	85	60	75	49	18	30	M12	7991206	4 pz.
VABH-B 4 t	4,0 t	3,2	11	122	171	104	70	90	59	25	35	M16	7991207	2 pz.
VABH-B 6,7 t	6,7 t	5,6	13	156	208	120	85	110	70	30	40	M20	8502238	1 pz.
VABH-B 1,5 t	3300 lbs	1,8 lbs	5/16"	3 1/16""	4 5/8"	2 3/4"	1 7/8"	2 3/8"	1 1/2"	19/32"	1"	M10	7991205	4 pz.
VABH-B 2,5 t	5500 lbs	3,9 lbs	11/32"	4"	5 13/16"	3 11/32"	2 3/8"	2 15/16"	1 15/16"	23/32"	1 3/16"	M12	7991206	4 pz.
VABH-B 4 t	8800 lbs	7 lbs	7/16"	4 13/16"	6 3/4"	4 3/32"	2 3/4"	3 35/64"	2 5/16"	1"	1 3/8"	M16	7991207	2 pz.
VABH-B 6,7 t	15000 lbs	13 lbs	33/64"	6 1/8"	8 3/16"	4 3/4"	3 11/32"	4 11/32"	2 3/4"	1 3/16"	1 9/16"	M20	8502238	1 pz.

Tabella 3

RUD si riserva la facoltà di apportare modifiche tecniche senza preavviso